II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

BIJ DE BEGROTING VAN DE EUROPESE UNIE GEVOEGDE DOCUMENTEN

Staat van ontvangsten en uitgaven van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop) voor het begrotingsjaar 1995

(94/944/EG)

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1416/76 van de Raad van 1 juni 1976 houdende financiële bepalingen voor het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding [1], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1948/93 [2], worden „de staat van ontvangsten en uitgaven alsmede de lijst van het aantal ambten tegelijk met de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt".

---

[1] PB nr. L 164 van 24. 6. 1976, blz. 1.

[2] PB nr. L 181 van 23. 7. 1993, blz. 15.

CEDEFOP

In dit begrotingsdocument zijn, tenzij anders vermeld, de bedragen uitgedrukt in ecu.

CEDEFOP

STAAT VAN ONTVANGSTEN

Samenvatting

Titel	Omschrijving	Begrotingsjaar 1995	Begrotingsjaar 1994	Begrotingsjaar 1993
1	*Subsidie van de Europese Gemeenschap*	10 000 000	11 000 000	10 994 443,10
2	*Diverse ontvangsten*	100 000	100 000	253 357,17
	TOTAAL-GENERAAL	**10 100 000**	**11 100 000**	**11 247 800,27**

CEDEFOP

TITEL 1

SUBSIDIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK 1 0 — SUBSIDIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

Artikel Post	Omschrijving	Begrotingsjaar 1995	Begrotingsjaar 1994	Begrotingsjaar 1993
	HOOFDSTUK 1 0			
1 0 0	***Subsidie van de Europese Gemeenschap***	10 000 000	11 000 000	10 994 443,10
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 1 0	10 000 000	11 000 000	10 994 443,10
	Totaal van titel 1	**10 000 000**	**11 000 000**	**10 994 443,10**

CEDEFOP

TITEL 1

SUBSIDIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK 10 — SUBSIDIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

Artikel Post	Toelichting
100	Verordening (EEG) nr. 337/75 van de Raad van 10 februari 1975 houdende oprichting van een Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 251/95 (PB nr. L 30 van 9. 2. 1995, blz. 1). Overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, van deze verordening wordt elk jaar een subsidie ten gunste van het Centrum in de algemene begroting van de Europese Unie opgenomen. De vermelde ontvangst komt overeen met het bedrag van de toegekende subsidie (zie post B3-1 0 2 5 van de staat van uitgaven van afdeling III „Commissie" van de algemene begroting).

CEDEFOP

TITEL 2

DIVERSE ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK 2 0 — OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN ROERENDE EN ONROERENDE GOEDEREN

HOOFDSTUK 2 1 — HUUROPBRENGST

HOOFDSTUK 2 2 — ONTVANGSTEN UIT EN VERGOEDING VAN ONDER BEZWARENDE TITEL VERRICHTE DIENSTEN

HOOFDSTUK 2 3 — TERUGBETALING VAN DIVERSE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Begrotingsjaar 1995	Begrotingsjaar 1994	Begrotingsjaar 1993
	HOOFDSTUK 2 0			
2 0 0	***Opbrengst van de verkoop van roerende en onroerende goederen***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 0	p.m.	p.m.	0,—
	HOOFDSTUK 2 1			
2 1 0	***Huuropbrengst***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 1	p.m.	p.m.	0,—
	HOOFDSTUK 2 2			
2 2 0	***Ontvangsten uit en vergoeding van onder bezwarende titel verrichte diensten***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 2	p.m.	p.m.	0,—
	HOOFDSTUK 2 3			
2 3 0	***Terugbetaling van diverse uitgaven***	20 000	20 000	50 728,89
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 3	20 000	20 000	50 728,89

CEDEFOP

TITEL 2

DIVERSE ONTVANGSTEN

HOOFDSTUK 20 — OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN ROERENDE EN ONROERENDE GOEDEREN

HOOFDSTUK 21 — HUUROPBRENGST

HOOFDSTUK 22 — ONTVANGSTEN UIT EN VERGOEDING VAN ONDER BEZWARENDE TITEL VERRICHTE DIENSTEN

HOOFDSTUK 23 — TERUGBETALING VAN DIVERSE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
230	Dit bedrag bestaat uit vergoedingen (privé telefoongesprekken, enz.).

CEDEFOP

HOOFDSTUK 24 — GIFTEN EN LEGATEN

HOOFDSTUK 25 — INKOMSTEN UIT BELEGGINGEN, BANKRENTEN EN ANDERE ONTVANGSTEN; KOERSWINSTEN

Artikel Post	Omschrijving	Begrotingsjaar 1995	Begrotingsjaar 1994	Begrotingsjaar 1993
	HOOFDSTUK 24			
240	***Giften en legaten***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 24	p.m.	p.m.	0,—
	HOOFDSTUK 25			
250	***Inkomsten uit beleggingen, bankrenten en andere ontvangsten***	80 000	80 000	202 628,28
251	***Koerswinsten***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 25	80 000	80 000	202 628,28
	Totaal van titel 2	**100 000**	**100 000**	**253 357,17**
	TOTAAL-GENERAAL	**10 100 000**	**11 100 000**	**11 247 800,27**

CEDEFOP

HOOFDSTUK 24 — GIFTEN EN LEGATEN

HOOFDSTUK 25 — INKOMSTEN UIT BELEGGINGEN, BANKRENTEN EN ANDERE ONTVANGSTEN; KOERSWINSTEN

Artikel Post	Toelichting
250	Dit bedrag bestaat uit bankrenten, die op de rekeningen van het Centrum worden gestort.
251	Verordening (EEG) nr. 1416/76 van de Raad van 1 juni 1976 houdende financiële bepalingen voor het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 164 van 24. 6. 1976, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1948/93 (PB nr. L 181 van 23. 7. 1993, blz. 15). Overeenkomstig het bepaalde in artikel 22, onder c), van deze verordening kunnen bij de overmaking van middelen behaalde koersverliezen en -winsten worden gecompenseerd. Aldus is slechts in geval van een eventueel creditsaldo aan het einde van het boekjaar de opstelling van een titel van ontvangsten noodzakelijk.

CEDEFOP

STAAT VAN UITGAVEN

Algemene samenvatting van de kredieten (1995 en 1994) en van de uitvoering (1993)

Titel	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
1	Personeel	6 240 000	6 511 000	5 598 322,21
2	Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven	1 000 000	1 052 000	826 589,19
3	Beleidsuitgaven	2 850 000	3 527 000	4 812 888,87
9	Onvoorziene uitgaven	10 000	10 000	10 000,—
	TOTAAL-GENERAAL	**10 100 000**	**11 100 000**	**11 247 800,27**

CEDEFOP

TITEL 1

PERSONEEL

HOOFDSTUK 1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 1 1			
1 1 0	***Ambtenaren, die een op de lijst van het aantal ambten opgenomen functie vervullen***			
1 1 0 0	Basissalarissen	3 800 000	4 043 000	3 560 109,88
1 1 0 1	Gezinstoelagen	320 000	340 000	294 955,80
1 1 0 2	Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland	380 000	416 000	374 819,86
1 1 0 3	Secretariaatstoelagen	24 000	30 000	26 254,66
	Totaal van artikel 1 1 0	4 524 000	4 829 000	4 256 140,20
1 1 3	***Werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid***			
1 1 3 0	Ziektekostenverzekering	134 000	130 000	205 414,22 (1)
1 1 3 1	Ongevallen- en beroepsziektenverzekering	25 000	26 000	

(1) Gemeenschappelijk bedrag voor de posten 1 1 3 0 tot en met 1 1 3 2.

CEDEFOP

TITEL 1

PERSONEEL

HOOFDSTUK 11 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST

Artikel Post	Toelichting
110	
1100	Dit krediet dient ter dekking van de op de lijst van het aantal ambten vermelde posten, berekend volgens de op het ogenblik geldende bezoldigingsregelingen en de waarschijnlijke aanpassingen daarvan tot het einde van het betreffende boekjaar.
1101	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name de artikelen 6 tot en met 8 van bijlage IV. De gezinstoelagen omvatten: — de kostwinnerstoelage, — de toelage voor ten laste zijnde kinderen of anderen, — de toelage voor schoolgaande kinderen.
1102	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 10 van bijlage IV. De ontheemdingstoelage bedraagt 16 % van de som van het basissalaris, de kostwinnerstoelage en de kindertoelage.
1103	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 9 quater van bijlage IV.
113	
1130	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 38, leden 1 en 2. Dit krediet dient ter dekking van de door het Centrum te dragen werkgeversbijdragen in het kader van de nationale sociale zekerheid of het werkgeversaandeel in de ziektenkostenverzekering.
1131	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 38 bis. Dit krediet dient ter dekking van de door het Centrum te dragen werkgeversbijdragen in het kader van de nationale sociale zekerheid of het werkgeversaandeel in de ongevallen- en beroepsziektenverzekering.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 11 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
113	*(vervolg)*			
1132	Werkloosheidsverzekering	34 000	36 000	
1133	Vorming of behoud van pensioenrechten	26 000	23 000	0,—
	Totaal van artikel 113	219 000	215 000	205 414,22
114	***Diverse toelagen en vergoedingen***			
1140	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	1 000	1 000	598,91
1141	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijks verlof	100 000	110 000	83 433,66
1145	Bijzondere vergoeding voor de rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal van artikel 114	101 000	111 000	84 032,57
115	***Overuren***	1 000	500	0,—
117	***Werk door derden***			
1170	Free-lance tolken en technisch personeel voor conferenties	30 000	16 000	16 022,84
1175	Werk door derden voor de Vertaaldienst	30 000	30 000	199 360,19 (1)
1176	Overige door derden te verrichten diensten en uit te besteden typewerk	300 000	80 000	

(1) Gemeenschappelijk bedrag voor de posten 1175 en 1176.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 11 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
113	*(vervolg)*
1132	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 46 bis. Dit krediet dient ter dekking van de door het Centrum te dragen werkgeversbijdragen in het kader van de nationale sociale zekerheid of het werkgeversaandeel in de werkloosheidsverzekering.
1133	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 37 van bijlage VI.
114	
1140	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name de artikelen 39 en 40.
1141	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 15 van bijlage IV.
115	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name bijlage II. Door personeel van de categorieën C en D verricht overwerk kan aanleiding geven tot de uitkering van vaste vergoedingen of van vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren. Uit deze middelen worden ook de overuren van de plaatselijke functionarissen betaald, wanneer het niet mogelijk is deze door middel van vrije tijd te compenseren.
117	
1170	Dit krediet dient ter dekking van de honoraria en reiskosten van free-lance tolken en conferentietechnici, inclusief de vergoeding van door tolken van de Commissie verrichte diensten.
1175	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de diensten van free-lance vertalers of uitzendkrachten of voor typewerk en andere werkzaamheden die door de Vertaaldienst worden uitbesteed.
1176	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor: — uitzendkrachten, met name telefonisten en stenotypisten voor alle diensten van het Centrum,

CEDEFOP

HOOFDSTUK 1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
1 1 7	*(vervolg)*			
1 1 7 6	*(vervolg)*			
	Totaal van artikel 1 1 7	360 000	126 000	215 383,03
1 1 8	***Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding, beëindiging van de dienst en overplaatsing***			
1 1 8 0	Diverse uitgaven voor de aanwerving	4 000	15 000	14 452,71
1 1 8 1	Reiskosten (inclusief gezinsleden)	5 000	8 000	454,19
1 1 8 2	Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst	40 000	107 000	21 984,88
1 1 8 3	Verhuiskosten	40 000	70 000	2 249,05
1 1 8 4	Tijdelijke dagvergoedingen	5 000	14 000	9 710,76
	Totaal van artikel 1 1 8	94 000	214 000	48 851,59
1 1 9	***Aanpassingscoëfficiënten***	555 000	570 000	436 679,54
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 1 1	5 854 000	6 065 500	5 246 501,15

CEDEFOP

HOOFDSTUK 11 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
117	*(vervolg)*
1176	*(vervolg)* — vertaalwerk, reproduktiewerk en typewerk dat niet verricht kan worden door de eigen diensten van het Centrum, — het verzamelen van gegevens met het oog op het opstellen van toelichtingen en bewijsstukken welke het Centrum bij zijn werkzaamheden nodig heeft en die aan de Begrotingsautoriteit moeten worden voorgelegd.
118	
1180	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de aanwervingsprocedures, zoals de publikatiekosten, de reis- en verblijfkosten van in verband met een vacature opgeroepen personen en de kosten van de medische keuring bij aanstelling.
1181	Dit krediet dient ter dekking van de reiskostenvergoedingen welke aan de personeelsleden verschuldigd zijn bij indiensttreding, beëindiging van het dienstverband en bij overplaatsing, alsmede van de reiskosten van de gezinsleden.
1182	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name de artikelen 11 en 12 van bijlage IV. Dit krediet dient ter dekking van: — de inrichtingsvergoeding, — de wederinrichtingsvergoeding, aan functionarissen, die na hun indiensttreding of bij hun tewerkstelling in een nieuwe standplaats van woonplaats moeten veranderen, alsmede bij de definitieve beëindiging van het dienstverband gevolgd door vestiging in een andere plaats.
1183	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 16 van bijlage IV. Dit krediet dient ter dekking van de verhuiskosten van de functionarissen.
1184	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 17 van bijlage IV. Dit krediet dient ter dekking van de tijdelijke dagvergoedingen aan de functionarissen.
119	Dit krediet dient ter dekking van de betaling van de aanpassingscoëfficiënten overeenkomstig de ter zake door de Raad genomen besluiten.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 13 — DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERVOER

HOOFDSTUK 14 — INFRASTRUCTUUR VAN MEDISCH-SOCIALE AARD

HOOFDSTUK 15 — UITWISSELING VAN AMBTENAREN EN DESKUNDIGEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 13			
130	***Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende uitgaven***	250 000	350 000	273 652,84
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 13	250 000	350 000	273 652,84
	HOOFDSTUK 14			
140	***Bijzondere bijstand***	p.m.	p.m.	0,—
142	***Restaurants en kantines***	2 000	2 000	0,—
143	***Medische dienst***	20 000	20 000	15 213,76
144	***Talencursussen, bijscholing en voortgezette beroepsopleiding***	100 000	60 000	50 004,80
149	***Overige uitgaven***	1 000	500	0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 14	123 000	82 500	65 218,56
	HOOFDSTUK 15			
152	***Uitwisseling van personeel tussen het Centrum en de openbare sector***			
1520	Tijdelijk bij het Centrum gedetacheerde nationale en internationale ambtenaren en werknemers uit de particuliere sector	p.m.		
1521	Tijdelijk bij nationale overheidsdiensten, internationale organisaties en overheids- of particuliere instellingen of ondernemingen gedetacheerde beambten van het Centrum	p.m.		
	Totaal van artikel 152	p.m.		
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 15	p.m.		

CEDEFOP

HOOFDSTUK 13 — DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERVOER

HOOFDSTUK 14 — INFRASTRUCTUUR VAN MEDISCH-SOCIALE AARD

HOOFDSTUK 15 — UITWISSELING VAN AMBTENAREN EN DESKUNDIGEN

Artikel Post	Toelichting
130	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van dienstreizen voor het personeel van het Centrum.
143	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1859/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 679/87 (PB nr. L 72 van 14. 3. 1987, blz. 1), met name artikel 30, lid 2. Dit krediet dient ter dekking van de kosten van de jaarlijkse verplichte medische keuring van de personeelsleden.
144	Dit krediet dient ter dekking van een aandeel in de kosten voor voortgezette-opleidingscursussen waaraan personeelsleden van het Centrum deelnemen.
152	
1520	*Nieuwe post* De door de Commissie vastgestelde modaliteiten in verband met de aanstelling en de bezoldiging van de ambtenaren en andere financiële voorwaarden worden op analoge wijze toegepast. Deze post dient ter dekking van de uitgaven met betrekking tot de detachering van ambtenaren uit de Lid-Staten en andere deskundigen, alsmede van hun tijdelijke tewerkstelling bij het Centrum.
1521	*Nieuwe post* Deze post dient ter dekking van de vergoeding aan beambten van het Centrum van extra onkosten als gevolg van hun deelneming aan detachering, alsmede van de uitgaven in verband met opleidingsacties.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 1 7 — ONTVANGST EN REPRESENTATIE

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 1 7			
1 7 0	***Ontvangst- en representatiekosten***	13 000	13 000	12 949,66
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 1 7	13 000	13 000	12 949,66
	Totaal van titel 1	**6 240 000**	**6 511 000**	**5 598 322,21**

CEDEFOP

HOOFDSTUK 17 — ONTVANGST EN REPRESENTATIE

Artikel Post	Toelichting
170	Dit krediet dient ter dekking van de representatiekosten.

CEDEFOP

TITEL 2

GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

HOOFDSTUK 20 — HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN

HOOFDSTUK 21 — GEGEVENSVERWERKING

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 20			
200	***Huren***			
2000	Huren	7 000	6 500	5 000,—
2001	Garanties	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal van artikel 200	7 000	6 500	5 000,—
201	***Verzekeringen***	10 000	10 000	6 934,04
202	***Water, gas, elektriciteit en verwarming***	80 000	95 000	70 000,01
203	***Schoonmaken en onderhoud***	170 000	170 000	159 975,32
204	***Inrichting van de dienstruimten***	10 000	50 000	60 415,32
205	***Veiligheid van en toezicht op de gebouwen***	75 000	50 000	35 383,68
209	***Overige uitgaven in verband met de gebouwen***	10 000	10 000	6 505,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 20	362 000	391 500	344 213,37
	HOOFDSTUK 21			
210	***Aanschaf van en kosten in verband met de installatie en het gebruik van systemen voor gegevensverwerking***			
2100	Aanschaf van systemen voor gegevensverwerking	75 000	83 000	
2101	Ontwikkeling van software	75 000	100 000	

CEDEFOP

TITEL 2

GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

HOOFDSTUK 20 — HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN

HOOFDSTUK 21 — GEGEVENSVERWERKING

Artikel Post	Toelichting
200	
2000	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Centrum gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen.
201	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringscontracten ten behoeve van het gebouw in Berlijn 15, Bundesallee 22 / Trautenaustraße 5.
202	Dit krediet dient ter dekking van het lopende verbruik.
203	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van schoonmaken en onderhoud van het gebouw (kamers, lift, verwarming, ventilatie, stroominstallatie, waterleidingen).
204	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de inrichting van dienstruimten en de verandering van de indeling dezer ruimten.
209	Dit krediet dient ter dekking van de overige lopende uitgaven in verband met het gebouw, welke niet speciaal zijn vermeld. Hiertoe behoren straatbelasting, reiniging, vuilophaaldienst, schoorsteenvegen.
210	
2100	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de aanschaf, respectievelijk de huur van computers en randapparatuur. Tevens dient het ter dekking van de kosten in verband met onderhoud, gebruik, reparaties, gegevensdragers, documentatie, materiaal, enz.
2101	Dit krediet dient ter dekking van de kosten in verband met de inschakeling van service- en adviesbureaus op het gebied van de informatica en wel met het oog op: — handhaving van bestaande toepassingen, — realisatie van nieuwe toepassingen en uitbreiding van bestaande toepassingen (haalbaarheidsonderzoek, analyse, programmering, uitvoering, enz.), — aanschaf, huur en onderhoud van programmapakketten en software, enz.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 21 — GEGEVENSVERWERKING *(vervolg)*

HOOFDSTUK 22 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
210	*(vervolg)*			
2102	Overige externe diensten	10 000	10 000	
	Totaal van artikel 210	160 000	193 000	
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 21	160 000	193 000	
	HOOFDSTUK 22			
220	***Technisch materieel en technische installaties***			
2200	Eerste aanschaf van technisch materieel en technische installaties	1 000	1 000	61 207,36
2201	Vervanging van technisch materieel en technische installaties	1 000	1 000	4 352,98
2202	Huur van technisch materieel en technische installaties	p.m.	p.m.	0,—
2203	Onderhoud, gebruik en reparatie van technisch materieel en technische installaties	6 000	6 000	55 661,64
2204	Bureauticamaterieel	4 000	4 000	3 541,12
	Totaal van artikel 220	12 000	12 000	124 763,10
221	***Meubilair***			
2210	Eerste aanschaf van meubilair	5 000	10 000	39 280,79
2211	Vervanging van meubilair	4 000	4 000	5,57
2212	Huur van meubilair	p.m.	p.m.	
2213	Onderhoud, gebruik en reparatie van meubilair	1 000	1 000	0,—
	Totaal van artikel 221	10 000	15 000	39 286,36
223	***Vervoermiddelen***			
2230	Eerste aanschaf van vervoermiddelen	p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

HOOFDSTUK 21 — GEGEVENSVERWERKING *(vervolg)*

HOOFDSTUK 22 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN

Artikel Post	Toelichting
210	*(vervolg)*
2102	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met externe informaticaspecialisten (operators, informatici, systeemingenieurs, personeel voor de gegevensinvoer, enz.).
220	
2200	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor audiovisueel materieel, materieel voor archieven, reproduktie, bibliotheek en tolkendienst.
2201	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor vervanging van: — audiovisueel materieel, materieel voor archieven, reproduktie, bibliotheek en tolkendienst, zoals cabines en installatie voor simultaanvertaling, — diverse outillage voor het onderhoud van de gebouwen.
2202	Deze post dient ter dekking van de uitgaven voor huur van materieel en installaties waarvan de aankoop niet economisch zou zijn of die wegens beperking van de budgettaire middelen moeilijk kunnen worden aangeschaft.
2203	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparatie van de in de posten 2200 tot en met 2202 opgenomen installaties en machines.
2204	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aankoop, huur, installatie en onderhoud van bureauticamaterieel, zoals kantoormachines, tekstverwerkers, elektronische fotokopieerapparaten, minicomputers, microkopieerapparaten, microfichereader-printers, telekopieerapparaten, grote reproduktieapparaten, enz., alsmede van de uitgaven in verband met documentatie, kantoorbenodigdheden, enz.
221	
2210	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de aanschaf van nieuw meubilair.
2211	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de vervanging van meubilair.
2212	Deze post dient ter dekking van de huur van meubilair.
2213	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het onderhoud en de reparatie van meubilair.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 2 2 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 3 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
2 2 3	*(vervolg)*			
2 2 3 1	Vervanging van vervoermiddelen	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Huur van vervoermiddelen	2 000	2 000	201,58
2 2 3 3	Onderhoud, gebruik en reparatie van vervoermiddelen	3 000	3 000	385,35
	Totaal van artikel 2 2 3	5 000	5 000	586,93
2 2 5	***Documentatie en bibliotheek***			
2 2 5 0	Bibliotheekfonds, aankoop van boeken	4 000	4 500	2 498,49
2 2 5 1	Speciaal materieel voor bibliotheek, documentatie en reproduktie	6 000	6 000	
2 2 5 2	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften	p.m.	p.m.	0,—
2 2 5 4	Inbinden en onderhouden van het bibliotheekbezit	1 000	1 000	0,—
	Totaal van artikel 2 2 5	11 000	11 500	2 498,49
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 2	38 000	43 500	167 134,88
	HOOFDSTUK 2 3			
2 3 0	***Papier en kantoorbenodigdheden***	120 000	130 000	106 549,96
2 3 2	***Financiële kosten***			
2 3 2 0	Bankkosten	55 000	37 000	30 486,48
2 3 2 1	Koersverliezen	p.m.	p.m.	0,—
2 3 2 9	Overige financiële kosten	p.m.	p.m.	
	Totaal van artikel 2 3 2	55 000	37 000	30 486,48
2 3 3	***Proceskosten***	3 000	p.m.	0,—

CEDEFOP

HOOFDSTUK 22 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 23 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
223	*(vervolg)*
2232	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik van vervoermiddelen in incidentele gevallen (conferenties, enz.).
2233	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik, de reparatie en het onderhoud van de voertuigen.
225	
2250	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop van boekwerken, documenten en andere niet-periodieke publikaties, alsmede bijwerking van de aanwezige werken, ten behoeve van de diensten van het Centrum.
2251	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitrusting van de bibliotheek met speciaal materieel (kaartsystemen, rekken, catalogusmeubels, enz.).
2254	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor inbinden en andere kosten, die nodig zijn voor het in goede staat bewaren van de boeken en publikaties.
230	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor fotokopieën en voor de aankoop van materiaal voor de reproduktieapparatuur, papier en kantoorbenodigdheden.
232	
2321	Deze post dient ter dekking van koersverliezen voor zover deze in de loop van het boekjaar niet gecompenseerd kunnen worden door koerswinsten.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 2 3 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 4 — PORTO EN TELECOMMUNICATIE

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
2 3 4	***Schadevergoeding en rente***	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	***Overige huishoudelijke uitgaven***			
2 3 5 0	Diverse verzekeringen	15 000	10 000	12 974,17
2 3 5 1	Dienst- en werkkleding	500	500	0,—
2 3 5 3	Interne verhuisdienst	5 000	2 000	3 536,51
2 3 5 4	Kleine uitgaven	4 000	4 000	3 448,31
	Totaal van artikel 2 3 5	24 500	16 500	19 958,99
2 3 9	***Publikaties***	37 500	37 500	18 106,75
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 3	240 000	221 000	175 102,18
	HOOFDSTUK 2 4			
2 4 0	***Porto en verzendkosten***	70 000	55 000	38 831,39
2 4 1	***Telecommunicatie***			
2 4 1 0	Abonnementskosten en vergoedingen voor telecommunicatie	115 000	125 000	100 599,76
2 4 1 1	Aankoop en installatie van uitrusting en materieel voor telecommunicatie	10 000	18 000	
	Totaal van artikel 2 4 1	125 000	143 000	100 599,76
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 4	195 000	198 000	139 431,15

CEDEFOP

HOOFDSTUK 23 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 24 — PORTO EN TELECOMMUNICATIE

Artikel Post	Toelichting
235	
2350	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor diverse verzekeringen (met name wettelijke aansprakelijkheid, inbraak, diefstal).
2351	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop, het onderhoud en de reiniging van dienst- en werkkleding.
2353	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van verhuizing binnen het kantoorgebouw.
2354	Dit krediet dient ter dekking van de niet-vermelde andere huishoudelijke uitgaven.
239	Verordening (EEG) nr. 1416/76 van de Raad van 1 juni 1976 houdende financiële bepalingen voor het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (PB nr. L 164 van 24. 6. 1976, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1948/93 (PB nr. L 181 van 23. 7. 1993, blz. 15). Dit krediet dient ter dekking van de kosten van publikaties — voor zover deze niet ten laste van hoofdstuk 3 kunnen komen — met name de kosten die voortvloeien uit de publikatie van de staat van ontvangsten en uitgaven van het Centrum in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, tweede alinea, van de financiële bepalingen.
240	Dit krediet dient ter dekking van de frankeerkosten, inclusief de kosten van het bestellen van postpakketten.
241	
2410	Dit krediet dient ter dekking van de vaste abonnementskosten, de kosten voor gebruik, de vergoedingen voor onderhoud en de kosten voor reparatie en onderhoud van installaties en apparatuur.
2411	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met telecommunicatie, met inbegrip van de kabels: aankoop, huur, installatie, onderhoud, documentatie, enz.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 2 5 — VERGADERINGEN EN CONVOCATIES

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 2 5			
2 5 0	***Vergaderingen en convocaties in het algemeen***	5 000	5 000	707,61
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 2 5	5 000	5 000	707,61
	Totaal van titel 2	**1 000 000**	**1 052 000**	**826 589,19**

CEDEFOP

HOOFDSTUK 25 — VERGADERINGEN EN CONVOCATIES

Artikel Post	Toelichting

CEDEFOP

TITEL 3

BELEIDSUITGAVEN

HOOFDSTUK 30 — BELEIDSUITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 30			
300	***Opbouw van een operationele documentatie***			214 219,79
3000	Documentatie	210 000	250 000	
3001	Informatisering	75 000	50 000	
	Totaal van artikel 300	285 000	300 000	214 219,79
301	***Verspreiding van kennis***	500 000	850 000	1 284 669,79
302	***Projecten ter ontwikkeling en coördinatie van het onderzoek***			
3020	Kosten van vergaderingen	280 000	250 000	626 838,21
3021	Kosten voor tolken	100 000	100 000	354 848,71
	Totaal van artikel 302	380 000	350 000	981 686,92
303	***Uitgaven voor onderzoek en modelprojecten***	300 000	560 000	768 591,75
304	***Vertaalkosten***	300 000	300 000	827 214,25
305	***Vergaderingen van de Raad van Bestuur***	350 000	300 000	281 150,44

CEDEFOP

TITEL 3

BELEIDSUITGAVEN

HOOFDSTUK 30 — BELEIDSUITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
300	
3000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de opbouw van een informatie- en documentatiesysteem, dat van essentieel belang is voor een bevredigend functioneren van het Centrum en de kosten voor samenwerkingsovereenkomsten met gespecialiseerde instellingen, de aankoop van boeken, abonnementen op dagbladen en andere publikaties, alsmede telefoon- en andere kosten in verband met het gebruiken van databanken.
3001	Dit krediet dient ter dekking van alle kosten voortvloeiend uit de oprichting, het beheer en het gebruik van gegevensbanken (met inbegrip van, bij voorbeeld, de raadpleging van informatiseringsspecialisten, aankoop of installatie van computerapparatuur, telefoonlijnen, gebruikskosten).
301	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor voorbereiding, uitgave en distributie van een gemeenschappelijk beroepsopleidingsbulletin, van het jaarverslag en van andere publikaties van het Centrum, inclusief bij voorbeeld drukkosten en kosten voor papier, typewerk, verspreiding en andere uit te besteden diensten.
302	
3020	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor voorbereiding, houden en evalueren van zittingen, werkgroepen en studievergaderingen van deskundigen, die ten doel hebben: — de vaststelling van duidelijke doelstellingen voor de verschillende door het Centrum uit te voeren acties, — het verzekeren van het vervolg van deze acties, — het trekken van de daaruit noodzakelijke conclusies, inclusief de kosten van uit te besteden type-, druk- en reproduktiewerk.
3021	Dit krediet dient ter dekking van honoraria, reiskosten en dagvergoedingen van free-lance tolken en conferentietechnici, inclusief de vergoeding van door tolken van de Commissie verrichte diensten, voor alle vergaderingen met betrekking tot de realisatie van het werkprogramma van het Centrum.
303	Dit krediet dient ter dekking van studiecontracten, evaluatie van experimentele acties en modelprojecten overeenkomstig het werkprogramma, inclusief de kosten voor uit te besteden typewerk.
304	Dit krediet dient ter dekking van de vertaalkosten met betrekking tot de realisatie van het werkprogramma van het Centrum, inclusief de kosten voor uit te besteden typewerk.
305	Dit krediet dient ter dekking van de huishoudelijke uitgaven van de Raad van Bestuur en het Presidium, inclusief de reis- en verblijfkosten, de kosten van het huren van zalen en de kosten voor tolken.

CEDEFOP

HOOFDSTUK 3 0 — BELEIDSUITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
3 0 6	***Uitwisselingsprogramma voor opleidingsdeskundigen***	735 000	867 000	455 355,93
3 0 7	***Vergelijkbaarheid van de getuigschriften van vakbekwaamheid***			0,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 3 0	2 850 000	3 527 000	4 812 888,87
	Totaal van titel 3	**2 850 000**	**3 527 000**	**4 812 888,87**

CEDEFOP

HOOFDSTUK 30 — BELEIDSUITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
306	Resolutie van de Raad van 2 juni 1983 betreffende maatregelen inzake de beroepsopleiding op het gebied van de nieuwe informatietechnologieën (PB nr. C 166 van 25. 6. 1983, blz. 1). Resolutie van de Raad van 11 juli 1983 betreffende het beleid inzake beroepsopleiding in de Europese Gemeenschap in de jaren tachtig (PB nr. C 193 van 20. 7. 1983, blz. 2). Dit krediet dient ter dekking van de kosten (inclusief bijeenkomsten, tolken, reizen, vertalingen) verbonden aan de tenuitvoerlegging van de in de resoluties voorziene programma's.
307	Besluit 85/368/EEG van de Raad van 16 juli 1985 inzake de vergelijkbaarheid van de getuigschriften van vakbekwaamheid tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap (PB nr. L 199 van 31. 7. 1985, blz. 56). Dit artikel diende ter dekking van de kosten (inclusief vergaderingen, tolken, reizen, vertalingen) verbonden aan de tenuitvoerlegging van de in dit besluit voorziene programma's.

CEDEFOP

TITEL 9

ONVOORZIENE UITGAVEN

HOOFDSTUK 9 0 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1995	Kredieten 1994	Uitvoering 1993
	HOOFDSTUK 9 0			
9 0 0	***Reserve voor onvoorziene uitgaven***	10 000	10 000	10 000,—
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 9 0	10 000	10 000	10 000,—
	Totaal van titel 9	**10 000**	**10 000**	**10 000,—**
	TOTAAL-GENERAAL	**10 100 000**	**11 100 000**	**11 247 800,27**

CEDEFOP

TITEL 9

ONVOORZIENE UITGAVEN

HOOFDSTUK 9 0 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting

CEDEFOP

Lijst van het aantal ambten

Categorie en rang	Voor 1994 toegestane ambten	Nieuwe ambten	Omzettingen	Voor 1995 toegestane ambten
Directeur	1	—	—	1
Adjunct-directeur	2	—	—	2
A 4	5 (1)	—	—	5 (1)
A 5	12 (2)	—	—	12 (2)
A 6	6 (3)	—	—	6 (3)
A 7	6	—	—	6
A 8	—	—	—	—
Totaal	32	—	—	32
B 1	4	—	—	4
B 2	—	—	—	—
B 3	6	—	—	6
B 4	—	—	—	—
B 5	5	—	—	5
Totaal	15	—	—	15
C 1	5	—	—	5
C 2	4	—	—	4
C 3	13	—	—	13
C 4	2	—	—	2
C 5	2	—	—	2
Totaal	26	—	—	26
D 1	1	—	—	1
D 2	2	—	—	2
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Totaal	3	—	—	3
Totaal-generaal	**76**	—	—	**76**

(1) Waarvan 1 vertaler.
(2) Waarvan 7 vertalers.
(3) Waarvan 3 vertalers.